

## 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

### 第三十九届会议

2019年3月18日至22日，日内瓦

产权组织经认可的土著和当地社区自愿基金：  
关于捐助和支助申请的信息说明

秘书处编拟的文件

本文件载有要求向知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）报告的关于经认可的土著和当地社区自愿基金（“基金”）运作情况的信息。相关规则列于文件 WO/GA/32/6 附件中，这些规则由产权组织大会在 2005 年 9 月第三十二届会议上批准，随后由大会在 2010 年 9 月第三十九届会议上修正。

规则第 6 条 (f) 项指出：

“ (f) WIPO 总干事应在每届委员会会议前送交信息说明，供与会者参考，内容包括：

- (i) 在文件起草之日已向本基金支付的自愿捐助的数额；
- (ii) 捐助人的身份（除非个人捐助者已明确要求保持匿名）；
- (iii) 记入已支出的资金后可用资源的金额；
- (iv) 上次信息备忘录发出后受益于本基金资助的人员名单；
- (v) 已选定从本基金受益但退出的人员；
- (vi) 分配给每个受益人的资金金额；和
- (vii) 关于申请下届会议资助的申请人的足够详细的情况介绍。

该文件也应指名送交咨询委员会成员，供审查和审议。”

按照大会所作决定的要求，本文件成为第 31 份此类信息说明。要求送交委员会第三十九届会议与会者的信息为下述内容：

截至 2019 年 2 月 4 日已向本基金支付的自愿捐助数额及捐助方名称：

2006 年 11 月 7 日瑞典国际生物多样性计划（SwedBio/CBM）贷记的数额为 86,092.60 瑞郎（按当时汇率折合 500,000 瑞典克朗）；

2006 年 12 月 20 日法国政府贷记的数额为 31,684 瑞郎（按当时汇率折合 20,000 欧元）；

2007 年 3 月 27 日克里斯坦森基金贷记的数额为 29,992.50 瑞郎（按当时汇率折合 25,000 美元）；

2007 年 6 月 8 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 150,000 瑞郎；

2007 年 8 月 14 日南非科技部贷记的数额为 5,965.27 瑞郎（按当时汇率折合 5,000 美元）；

2007 年 12 月 20 日挪威政府贷记的数额为 98,255.16 瑞郎（按当时汇率折合 60,000 欧元）；

2008 年 2 月 7 日位于瑞士伯尔尼的瑞士联邦知识产权局贷记的数额为 100,000 瑞郎；

2011 年 3 月 25 日南非科技部贷记的数额为 12,500 瑞郎（按当时汇率折合 13,441 美元）；

2011 年 5 月 10 日一位匿名捐助者贷记的数额为 500 瑞郎（按当时汇率折合 573 美元）；

2011 年 10 月 20 日澳大利亚政府贷记的 89,500 瑞郎（按当时汇率折合 100,000 澳元）；

2013 年 6 月 20 日澳大利亚政府贷记的 15,000 瑞郎<sup>1</sup>；

2013 年 6 月 20 日新西兰政府贷记的 4,694.40 瑞郎；以及

2017 年 2 月 28 日澳大利亚政府贷记的 37,835 瑞郎。

截至 2018 年 11 月 20 日已记入本基金贷方的自愿捐助的总额：661,236.71 瑞郎。

可动用的资源数额：

- 2019 年 2 月 4 日包括银行收费和利息在内的基金可动用数额：96.50 瑞郎。
- 2019 年 2 月 4 日的承付额：无。
- 2019 年 2 月 4 日本基金可动用数额减去承付额：96.50 瑞郎。

---

<sup>1</sup> 根据议定的澳大利亚政府捐款使用条件，2013 年 9 月 2 日退还了 782.22 瑞郎。

自发布上一次通知以来的受益人或者建议资助的人员名单<sup>2</sup>：

建议在有资金可用时，为其参与委员会第三十八届会议提供资助<sup>3</sup>，因其位于优先顺序第一位而向其提出基金可以提供部分支持，本人未接受的申请人：

Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES 女士

国籍：巴西

通信地址：巴西上龙达

提名候选人的经认可观察员的名称：巴西土著知识产权协会（INBRAPI）

经认可观察员的所在地：巴西上龙达

建议在有资金可用时，为其参与委员会第三十八届会议提供资助<sup>4</sup>，因其位于优先顺序第二位而向其提出基金可以提供部分支持，本人接受的申请人：

Jennifer TAULI CORPUZ 女士

国籍：菲律宾

通信地址：菲律宾奎松市

提名候选人的经认可观察员的名称：特波提巴基金会——土著民族政策研究和教育国际中心

经认可观察员的所在地：菲律宾碧瑶市

建议在有资金可用时，为其参与委员会第三十八届会议提供资助<sup>5</sup>，但 2018 年 11 月 20 日基金无足够资金可用的申请人（分别是优先顺序第三位和第四位）：

John Kolol OLE TINGOI 先生

国籍：肯尼亚

通信地址：肯尼亚纳纽基

提名候选人的经认可观察员的名称：马赛人文化遗产基金会

经认可观察员的所在地：肯尼亚纳纽基

June LORENZO 女士

国籍：美利坚合众国

通信地址：美利坚合众国拉古纳普韦布罗（新墨西哥州）

提名候选人的经认可观察员的名称：土著世界协会

经认可观察员的所在地：加拿大卡纳瓦基（魁北克省）

建议在有资金可用时<sup>6</sup>，为其参与委员会第三十九届会议提供资助，但 2019 年 2 月 4 日基金无足够资金可用的申请人（按优先顺序）：

---

<sup>2</sup> 参见日期为 2018 年 11 月 21 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/38/INF/4。

<sup>3</sup> 参见日期为 2018 年 8 月 30 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/37/INF/6。

<sup>4</sup> 同上。

<sup>5</sup> 同上。

<sup>6</sup> 参见日期为 2018 年 12 月 13 日的文件 WIPO/GRTKF/IC/38/INF/6。

Odon NSUMBU KABU 先生

国籍：刚果民主共和国

通信地址：刚果民主共和国姆布吉马伊

提名候选人的经认可观察员的名称：法律研究促进中心

经认可观察员的所在地：刚果民主共和国姆布吉马伊

Q' apaj CONDE CHOQUE 先生

国籍：玻利维亚

通信地址：玻利维亚拉巴斯

提名候选人的经认可观察员的名称：艾马拉多学科研究中心（CEM-Aymara）

经认可观察员的所在地：玻利维亚拉巴斯

为委员会第三十八届会议支出的费用数额：

Jennifer TAULI CORPUZ 女士：1,650 瑞郎。

为委员会第三十九届会议承付的费用数额：

无承付款。

寻求获得支助参与委员会下届会议的申请人名单：

（按字母顺序排列）

Hamadi AG MOHAMED ABBA 先生

国籍：马里

通信地址：马里廷巴克图

提名候选人的经认可观察员的名称：ADJMOR

经认可观察员的所在地：马里廷巴克图

Agoussou Marcellin AIGBE 先生

国籍：贝宁

通信地址：贝宁科托努

提名候选人的经认可观察员的名称：贝宁无国界青年

经认可观察员的所在地：贝宁科托努

Bibi BARBA 女士

国籍：澳大利亚

通信地址：澳大利亚悉尼柯里比利

提名候选人的经认可观察员的名称：澳大利亚艺术法中心

经认可观察员的所在地：澳大利亚伍尔卢莫卢

Q' apaj CONDE CHOQUE 先生

国籍：玻利维亚

通信地址：玻利维亚拉巴斯

提名候选人的经认可观察员的名称：艾马拉多学科研究中心（CEM-Aymara）

经认可观察员的所在地：玻利维亚拉巴斯

Rodrigo DE LA CRUZ INLAGO 先生

国籍：厄瓜多尔

通信地址：厄瓜多尔基多

提名候选人的经认可观察员的名称：地球的呼唤

经认可观察员的所在地：秘鲁库斯科市

Nelson DE LEÓN KANTULE 先生

国籍：巴拿马

通信地址：巴拿马巴拿马城

提名候选人的经认可观察员的名称：库纳人保护地球母亲联合会（KUNA）

经认可观察员的所在地：巴拿马阿赖汉区维斯塔阿莱格雷市

Sonia Patricia MURCIA ROA 女士

国籍：哥伦比亚

通信地址：哥伦比亚波哥大

提名候选人的经认可观察员的名称：Maloca 国际

经认可观察员的所在地：哥伦比亚波哥大

Odon NSUMBU KABU 先生

国籍：刚果民主共和国

通信地址：刚果民主共和国姆布吉马伊

提名候选人的经认可观察员的名称：法律研究促进中心

经认可观察员的所在地：刚果民主共和国姆布吉马伊

Ndiaga SALL 先生

国籍：塞内加尔

通信地址：塞内加尔达喀尔

提名候选人的经认可观察员的名称：第三世界环境发展行动卫生组织

经认可观察员的所在地：塞内加尔达喀尔

Jennifer TAULI CORPUZ 女士

国籍：菲律宾

通信地址：菲律宾奎松市

提名候选人的经认可观察员的名称：特波提巴基金会——土著民族政策研究和教育国际中心

经认可观察员的所在地：菲律宾碧瑶市

请委员会注意本文件的内容。

[文件完]